NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 736/2008

z 22. júla 2008

o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybného hospodárstva na trh

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 994/98 zo 7. mája 1998 o uplatňovaní článkov 92 a 93 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na určité kategórie horizontálnej štátnej pomoci ([1]), a najmä na jeho článok 1 ods. 1 písm. a), bod i),

po uverejnení návrhu tohto nariadenia ([2]),

po porade s Poradným výborom pre štátnu pomoc,

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 994/98 sa Komisia splnomocňuje vyhlásiť v súlade s článkom 87 zmluvy, že za určitých podmienok je pomoc malým a stredným podnikom (ďalej len „MSP") zlučiteľná so spoločným trhom a nepodlieha oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy.

(2) Nariadenie Komisie (ES) č. 70/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom ([3]) sa neuplatňuje na činnosti spojené s výrobou, spracovaním a uvádzaním produktov rybného hospodárstva a akvakultúry uvedených v nariadení Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry ([4]).

(3) Komisia uplatnila články 87 a 88 zmluvy na malé a stredné podniky pôsobiace vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybného hospodárstva na trh v početných rozhodnutiach, a takisto stanovila svoju politiku, naposledy v usmerneniach pre preskúmanie štátnej pomoci pre rybné hospodárstvo a akvakultúru ([5]) (ďalej len „usmernenia pre rybné hospodárstvo"). Vzhľadom na značné skúsenosti Komisie s uplatňovaním týchto článkov na MSP pôsobiace vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybného hospodárstva na trh je vhodné s cieľom zabezpečiť účinný dohľad a zjednodušiť úradný postup bez oslabenia kontrolnej funkcie Komisie, aby Komisia rozšírila právomoci, ktoré jej dáva nariadenie (ES) č. 994/98, aj na malé a stredné podniky pôsobiace vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybného hospodárstva na trh, pokiaľ sa uznalo, že ustanovenia článku 89 zmluvy sú uplatniteľné na takéto výrobky.

(4) Zlučiteľnosť štátnej pomoci so spoločným trhom v sektore rybného hospodárstva posúdi Komisia na základe cieľov politiky hospodárskej súťaže a spoločnej politiky rybného hospodárstva.

(5) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať na druhy pomoci udeľovanej v sektore rybného hospodárstva, ktorú Komisia sústavne schvaľovala dlhé roky. Táto pomoc nevyžaduje, aby Komisia v každom jednotlivom prípade posudzovala jej zlučiteľnosť so spoločným trhom, za predpokladu, že spĺňa podmienky ustanovené v nariadení (ES) č. 1189/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo ([6]) a nariadenia Komisie (ES) č. 498/2007 z 26. marca 2007, ktorým sa stanovujú podrobné vykonávacie pravidlá nariadenia Rady (ES) č. 1198/2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo ([7]), a niektoré ďalšie podmienky. Hoci nariadenie (ES) č. 1198/2006 sa uplatňuje iba od 4. septembra 2006, Komisia získala na základe súčasných usmernení pre rybné hospodárstvo dostatočné skúsenosti pri uplatňovaní podobných podmienok pre daný typ príslušných opatrení na stanovenie, že podmienky uvedeného nariadenia sú dostatočne presné na to, aby sa nevyžadovalo posudzovanie z prípadu na prípad.

(6) Toto nariadenie by sa nemalo dotknúť možnosti členských štátov oznamovať pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní na trh produktov rybného hospodárstva. Komisia by mala takéto oznámenia posúdiť z hľadiska tohto nariadenia a na základe usmernení pre rybné hospodárstvo.

([1]) Ú. v. ES L 142, 14.5.1998, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ C 248, 23.10.2007, s. 13.
([3]) Ú. v. ES L 10, 13.1.2001, s. 33. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1976/2006 (Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 85).
([4]) Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22. Smernica naposledy zmenená smernicou (ES) č. 1759/2006 (Ú. v. EÚ L 335, 1.12.2006, s. 3).
([5]) Ú. v. EÚ C 229, 14.9.2004, s. 5.
([6]) Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1.
([7]) Ú. v. EÚ L 120, 10.5.2007, s. 1.

(7) Pomoc, ktorú členské štáty zamýšľajú poskytnúť sektoru rybného hospodárstva, na ktorú sa však nevzťahuje toto nariadenie ani iné nariadenia prijaté podľa článku 1 nariadenia (ES) č. 994/98, by mala naďalej podliehať oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy. Takúto pomoc posúdi Komisia z hľadiska tohto nariadenia a na základe usmernení pre rybné hospodárstvo.

(8) Týmto nariadením by sa mala oslobodiť od oznamovacej povinnosti každá pomoc, ktorá spĺňa všetky ním ustanovené požiadavky, a každá schéma pomoci za predpokladu, že každá pomoc, ktorá by mohla byť udelená v rámci takej schémy, spĺňa všetky príslušné požiadavky tohto nariadenia. Individuálna pomoc poskytnutá podľa schémy pomoci a pomoc *ad hoc* by mali obsahovať výslovný odkaz na toto nariadenie.

(9) V záujme súladu s opatreniami na podporu financovanými Spoločenstvom by sa mali stropy pomoci, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie, rovnať stropom stanoveným pre ten istý druh pomoci v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

(10) Je dôležité, aby sa žiadna pomoc neposkytla za okolností, keď nie sú dodržané právne predpisy Spoločenstva, a najmä pravidlá spoločnej politiky rybného hospodárstva. Pomoc v sektore rybného hospodárstva sa teda členským štátom môže udeliť, len ak sú financované opatrenia a ich účinky v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva. Pred udelením každej pomoci by sa mali členské štáty ubezpečiť, že príjemcovia štátnej pomoci dodržiavajú pravidlá spoločnej politiky rybného hospodárstva.

(11) S cieľom zabezpečiť, aby bola pomoc primeraná a obmedzená na potrebnú výšku, mali by sa stropy, ak je to možné, vyjadriť vo forme intenzity pomoci vo vzťahu k súboru oprávnených nákladov. Na výpočet intenzity pomoci by sa pomoc splatná v niekoľkých splátkach mala diskontovať na svoju hodnotu v momente poskytnutia. Ako úroková sadzba na diskontné účely a na výpočet výšky pomoci, ktorá nemá formu grantu, sa použije referenčná sadzba uplatniteľná v čase poskytnutia grantu, ako sa stanovuje v oznámení Komisie o revízii spôsobu stanovenia referenčných a diskontných sadzieb [1].

(12) V súvislosti s potrebou dosiahnuť primeranú rovnováhu medzi minimalizovaním narušenia hospodárskej súťaže v odvetví, ktorému sa poskytuje pomoc, a cieľmi tohto nariadenia by sa týmto nariadením nemali oslobodiť individuálne granty, ktoré presiahnu pevne stanovenú maximálnu sumu bez ohľadu na to, či boli alebo neboli udelené v rámci schémy pomoci oslobodenej týmto nariadením.

(13) Toto nariadenie by sa nemalo uplatňovať na činnosti spojené s vývozom alebo na pomoc, ktorá uprednostňuje domáce výrobky pred dovážanými. Nemalo by sa uplatňovať najmä na pomoc, ktorou sa financuje založenie a prevádzka distribučnej siete v iných krajinách. Pomoc určená na náklady spojené s účasťou na obchodných veľtrhoch, so štúdiami alebo poradenskými službami potrebnými na uvedenie nového výrobku na trh alebo existujúceho výrobku na nový trh by obvykle nemala predstavovať pomoc na vývoz.

(14) Pomoc poskytovaná podnikom v ťažkostiach v zmysle usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach [2] by sa mala posudzovať podľa týchto usmernení s cieľom vyhnúť sa ich obchádzaniu. Pomoc týmto podnikom by preto mala byť vyňatá z pôsobnosti tohto nariadenia. Aby sa znížilo administratívne zaťaženie členských štátov pri udeľovaní pomoci na základe tohto nariadenia, mala by sa zjednodušiť definícia toho, čo sa má považovať za podnik v ťažkostiach, v porovnaní s definíciou použitou v týchto usmerneniach. Navyše MSP založené pred menej ako troma rokmi by sa na účely tohto nariadenia nemali v uvedenom období považovať za podniky nachádzajúce sa v ťažkostiach, iba ak spĺňajú kritériá v súlade s vnútroštátnym zákonodarstvom na to, aby sa stali predmetom konania vo veci kolektívnej insolventnosti. Tieto zjednodušenia by nemali mať vplyv na oprávnenosť týchto MSP podľa uvedených usmernení, čo sa týka pomoci, ktorá nepatrí do pôsobnosti tohto nariadenia a na ktorú sa vzťahuje úplná definícia ustanovená v daných usmerneniach.

(15) Komisia má zabezpečiť, aby sa schválenou pomocou nezmenili podmienky obchodovania spôsobom, ktorý je v rozpore so všeobecným záujmom. Preto pomoc poskytnutá v prospech príjemcu, voči ktorému sa nárokuje vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Komisie, ktorým bola pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú so spoločným trhom, by mala byť vyňatá z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. V dôsledku toho každá pomoc *ad hoc* vyplatená takémuto príjemcovi a každá schéma pomoci, ktorá neobsahuje ustanovenie výslovne vylučujúce takýchto príjemcov, podlieha naďalej notifikačnej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy. Toto ustanovenie by nemalo ovplyvniť oprávnené očakávania príjemcov schém pomoci, voči ktorým sa nenárokuje vrátenie pomoci.

(16) S cieľom odstrániť rozdiely, ktoré by mohli spôsobiť narušenie hospodárskej súťaže, a uľahčiť koordináciu rôznych iniciatív Spoločenstva a národných iniciatív týkajúcich sa MSP by mala byť definícia „malých a stredných podnikov“ použitá v tomto nariadení taká istá ako definícia v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 70/2001.

[1] Ú. v. EÚ C 14, 19.1.2008, s. 6.

[2] Ú. v. EÚ C 244, 1.10.2004, s. 2.

(17) Toto nariadenie by sa v záujme transparentnosti, rovnakého zaobchádzania a účinného dohľadu malo uplatňovať iba na transparentnú pomoc. Transparentná pomoc je pomoc, pre ktorú je možné presne vypočítať hrubý ekvivalent grantu *ex ante* bez toho, aby bolo potrebné vykonať hodnotenie rizika. Za transparentnú by sa mala považovať predovšetkým pomoc pozostávajúca z úveru, ak sa ekvivalent hrubého grantu pomoci vypočítal na základe referenčnej sadzby, ako sa stanovuje v oznámení Komisie o revízii spôsobu stanovenia referenčných a diskontných sadzieb ([1]). Pomoc pozostávajúca z fiškálnych opatrení by sa mala považovať za transparentnú, ak opatrenie stanovuje obmedzenie, ktorým sa zabezpečí, že nedôjde k prekročeniu uplatniteľného stropu.

(18) Pomoc vo forme záručných schém by sa mala považovať za transparentnú, ak metodika výpočtu ekvivalentu hrubého grantu bola schválená na základe notifikácie tejto metodiky Komisii. Komisia preskúma takéto notifikácie na základe oznámenia Komisie o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme záruk ([2]). Pomoc vo forme záručných schém by sa mala považovať za transparentnú aj vtedy, ak je príjemcom MSP a ak sa ekvivalent hrubého grantu vypočítal na základe poplatkov „safe-harbour" stanovených v bodoch 3.3 a 3.5 uvedeného oznámenia.

(19) V súvislosti s ťažkosťami s výpočtom ekvivalentu hrubého grantu vo forme vratných preddavkov by sa na takúto pomoc malo toto nariadenie vzťahovať iba vtedy, ak je celková výška vratných preddavkov nižšia než uplatniteľný individuálny strop vymedzujúci notifikačnú povinnosť a maximálna intenzita pomoci poskytovaná na základe tohto nariadenia.

(20) Vzhľadom na článok 87 ods. 3 písm. c) zmluvy by sa pomoc zvyčajne nemala prejaviť len na súvislom a pravidelnom znižovaní prevádzkových nákladov, ktoré by za normálnych okolností musel znášať príjemca, a mala by byť úmerná nevýhodám, ktoré sa musia prekonať pri zabezpečovaní sociálno-ekonomických výhod, ktoré sú považované za v záujme Spoločenstva. Opatrenia štátnej pomoci, ktoré sa snažia iba zlepšiť finančnú situáciu výrobcov, ale žiadnym spôsobom neprispievajú k rozvoju daného sektora, a najmä pomoc, ktorá je udelená iba na základe ceny, množstva, jednotky výroby alebo jednotky výrobných prostriedkov, sa považuje za prevádzkovú pomoc, ktorá je nezlučiteľná so spoločným trhom. Okrem toho bude takáto pomoc pravdepodobne zasahovať do mechanizmov spoločnej organizácie trhov. Preto je vhodné obmedziť rozsah pôsobnosti tohto nariadenia na pomoc na investície, ako aj na pomoc na určité sociálno-ekonomické opatrenia.

([1]) Ú. v. EÚ C 14, 19.1.2008, s. 6.
([2]) Ú. v. EÚ C 155, 20.6. 2008, s. 10.

(21) Aby sa zabezpečilo, že pomoc je nutná a pôsobí ako stimul na rozvoj určitých činností, toto nariadenie by sa nemalo uplatňovať na pomoc na činnosti, ktoré príjemca už začal realizovať sám za trhových podmienok. Prítomnosť takéhoto stimulujúceho prvku by sa mala pokladať za preukázanú, ak príjemca predložil členskému štátu žiadosť ešte pred začatím aktivít týkajúcich sa implementácie podporovaného projektu alebo činností.

(22) Aby sa zistilo, či sa dodržiavajú jednotlivé stropy zakladajúce oznamovaciu povinnosť a maximálne intenzity pomoci stanovené v tomto nariadení, mala by sa vziať do úvahy celková výška verejnej podpory poskytnutej na podporovanú činnosť alebo projekt bez ohľadu na to, či sa uvedená podpora financuje z miestnych, regionálnych, vnútroštátnych zdrojov alebo zo zdrojov Spoločenstva.

(23) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať na túto pomoc: pomoc na trvalé a dočasné ukončenie rybolovných činností, pomoc na financovanie sociálno-ekonomických opatrení, pomoc na výrobné investície do akvakultúry, pomoc na akvaenvironmentálne opatrenia, pomoc na opatrenia v oblasti verejného zdravia a zdravia zvierat, pomoc na vnútrozemský rybolov, pomoc na spracovanie a uvádzanie výrobkov rybného hospodárstva a akvakultúry na trh, pomoc na opatrenia v spoločnom záujme, ktoré sa implementujú za aktívnej podpory samotných prevádzkovateľov alebo organizácií vykonávajúcich činnosti v mene výrobcov alebo iných organizácií uznaných v členských štátoch, pomoc na opatrenia v spoločnom záujme zamerané na ochranu a rozvoj vodných živočíchov a rastlín, ktoré vedú k zlepšeniu vodného životného prostredia, pomoc na investície do verejných a súkromných rybárskych prístavov, vykládkových miest a rybárskych prístreškov, pomoc na opatrenia v spoločnom záujme zamerané na vykonávanie politiky zlepšovania kvality a zvyšovania hodnoty, rozvoj nových trhov alebo propagačné kampane pre produkty rybného hospodárstva a akvakultúry, pomoc na pilotné projekty, pomoc na úpravu na účely preradenia rybárskych plavidiel a pomoc na technickú podporu.

(24) Komisia sa domnieva, že ak sa oslobodenia od daní stanovené v článku 14 smernice Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003 o reštrukturalizácii právneho rámca Spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny ([3]) uplatňujú rovnako na celý sektor rybného hospodárstva, môžu prispieť k rozvoju tohto sektora a pomôcť spoločnému záujmu. Tieto oslobodenia uplatňovali členské štáty rovnako a na základe skúsenosti pri uplatňovaní týchto opatrení podľa nariadenia (ES) č. 1595/2004 sa ukázalo, že nepriaznivo neovplyvnili podmienky obchodovania a pomáhajú pri dosahovaní cieľov spoločnej politiky rybného hospodárstva zabezpečením udržateľných hospodárskych a sociálnych podmienok. Komisia sa domnieva, že pokiaľ ide

([3]) Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2003, s. 51. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/75/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 100).

o transparentnosť opatrenia, pričom sa pomoc vypočíta zo skutočného množstva paliva, ktoré plavidlo spotrebuje, a v súvislosti so skutočnosťou, že toto nariadenie sa uplatňuje iba na MSP a že väčšina podnikov v EÚ sú MSP (väčšina podnikov, ktoré pociťujú výhody z tohto oslobodenia od dane sú menšie podniky iba s jedným plavidlom), tieto opatrenia zbytočne nenarušia hospodársku súťaž a neovplyvnia obchodné podmienky v takom rozsahu, ktorý je v rozpore so spoločným záujmom. V dôsledku toho by tieto oslobodenia od dane mali byť, pokiaľ predstavujú štátnu pomoc, vyhlásené za zlučiteľné so spoločným trhom a oslobodené od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 Zmluvy o ES, za predpokladu, že sú v súlade s danými smernicami a sú uplatniteľné na celý sektor rybného hospodárstva. Okrem toho by sa týmto nariadením za určitých podmienok malo vyhlásiť za zlučiteľné so spoločným trhom a oslobodené od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy aj oslobodenie od dane alebo úľavy uplatniteľné na vnútrozemský rybolov a rybochovné práce, ktoré členské štáty môžu zaviesť podľa článku 15 smernice 2003/96/ES.

(25) Na zabezpečenie transparentnosti a účinného monitorovania v súlade s článkom 3 nariadenia (ES) č. 994/98 je vhodné stanoviť štandardnú formu, v akej by členské štáty mali v súlade s týmto nariadením poskytovať Komisii súhrnné informácie o implementovanej schéme pomoci alebo individuálnej pomoci. Komisia pridelí identifikačné číslo každému opatreniu pomoci, ktoré jej bolo oznámené. Pridelenie takéhoto čísla opatreniu pomoci neznamená, že Komisia skúmala, či pomoc spĺňa podmienky tohto nariadenia. Členskému štátu alebo príjemcovi preto nevznikajú žiadne oprávnené očakávania, pokiaľ ide o zlučiteľnosť opatrení pomoci s týmto nariadením.

(26) Z tých istých dôvodov by Komisia mala stanoviť špecifické požiadavky vzhľadom na formu a obsah výročných správ, ktoré majú členské štáty predkladať Komisii. Okrem toho je vhodné stanoviť pravidlá týkajúce sa záznamov, ktoré by mali viesť členské štáty o schémach pomoci a o individuálnej pomoci oslobodenej od notifikačnej povinnosti týmto nariadením, v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 15 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES [1].

(27) S cieľom sledovať implementáciu tohto nariadenia by Komisia mala mať zároveň možnosť získať od členských štátov všetky potrebné informácie týkajúce sa opatrení, ktorých zavedenie je umožnené týmto nariadením. Neposkytnutie informácií o týchto opatreniach pomoci zo strany členského štátu v primeranej lehote by sa takto mohlo považovať za náznak toho, že podmienky tohto nariadenia nie sú dodržané. Neposkytnutie informácií umožňujúcich monitorovanie opatrení pomoci zo strany niektorého členského štátu by teda mohlo viesť Komisiu k rozhodnutiu, že nariadenie alebo príslušná časť nariadenia by sa mala vo vzťahu k danému členskému štátu stiahnuť a všetky nasledujúce opatrenia pomoci, vrátané nových opatrení individuálnej pomoci udelených na základe schém pomoci, ktoré predtým patrili do pôsobnosti tohto nariadenia, musia byť oznámené Komisii v súlade s článkom 88 zmluvy. Len čo členský štát poskytne správne a úplné informácie, Komisia by mala znovu povoliť úplné uplatňovanie nariadenia.

(28) So zreteľom na uplynutie účinnosti nariadenia (ES) č. 1198/2006 a na fakt, že podmienky udelenia pomoci na základe tohto nariadenia boli prepojené s podmienkami stanovenými pre uplatňovanie Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo, je vhodné obmedziť obdobie uplatňovania tohto nariadenia do dňa, keď uplynie účinnosť nariadenia (ES) č. 1198/2006. Ak by sa platnosť tohto nariadenia skončila bez toho, že by bola predĺžená, schémy pomoci už oslobodené podľa tohto nariadenia by mali naďalej zostať oslobodené počas šiestich mesiacov.

(29) Je vhodné ustanoviť prechodné ustanovenia týkajúce sa oznamovania pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia a pomoci, ktorá bola udelená pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, a v rozpore s povinnosťou podľa článku 88 ods. 3 zmluvy nebola oznámená, ako aj pomoc, ktorá spĺňa podmienky nariadenia (ES) č. 1595/2004 z 8. septembra 2004 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní na trh produktov rybného hospodárstva [2],

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA 1

SPOLOČNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Pôsobnosť

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na transparentnú pomoc udelenú malým a stredným podnikom (MSP) pôsobiacim vo výrobe, spracovaní alebo uvádzaní produktov rybného hospodárstva na trh.

[1] Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

[2] Ú. v. EÚ L 291, 14.9.2004, s. 3.

2. Toto nariadenie sa nevzťahuje na:

a) pomoc, ktorej výška sa stanovuje na základe ceny alebo množstva produktov uvedených na trh;

b) pomoc na činnosti súvisiace s vývozom, konkrétne pomoc priamo súvisiacu s vyvážanými množstvami, zriadením a prevádzkou distribučnej siete alebo inými bežnými výdavkami súvisiacimi s vývoznou činnosťou;

c) pomoc podmienenú uprednostňovaním používania domáceho tovaru pred dovezeným;

d) pomoc udelenú podnikom v ťažkostiach;

e) schémy pomoci, ktoré výslovne nevylučujú vyplatenie individuálnej pomoci podniku, voči ktorému sa nárokuje vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Komisie, v ktorom bola táto pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú so spoločným trhom;

f) pomoc *ad hoc* v prospech podniku, voči ktorému sa nárokuje vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Komisie, v ktorom bola táto pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú so spoločným trhom.

3. Toto nariadenie sa neuplatňuje na pomoc pre jednotlivé projekty, pri ktorých oprávnené výdavky presahujú 2 milióny EUR alebo ak výška pomoci presahuje 1 milión EUR na príjemcu za rok.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) „pomoc“ znamená každé opatrenie, ktoré spĺňa všetky kritériá ustanovené v článku 87 ods. 1 zmluvy;

b) „schéma pomoci“ znamená každý predpis, na základe ktorého možno bez toho, aby boli potrebné ďalšie vykonávacie opatrenia, poskytnúť individuálnu pomoc podnikom definovaným v danom predpise všeobecne a nekonkrétne, a každý predpis, na základe ktorého možno pomoc, ktorá nie je viazaná na osobitný projekt, poskytnúť jednému alebo niekoľkým podnikom na neurčené obdobie a/alebo v neurčenej výške;

c) „individuálna pomoc“ znamená pomoc *ad hoc* a pomoc, ktorá sa poskytuje na základe schémy pomoci a pre ktorú sa vyžaduje notifikácia;

d) „pomoc *ad hoc*“ znamená individuálnu pomoc, ktorá sa neposkytuje na základe schémy pomoci;

e) „intenzita pomoci“ znamená výšku pomoci vyjadrenú ako percento oprávnených nákladov;

f) „produkty rybného hospodárstva“ znamenajú tak produkty ulovené v mori alebo vo vnútrozemských vodách, ako aj produkty akvakultúry uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 104/2000;

g) „malé a stredne veľké podniky (MSP)“ znamenajú malé a stredne veľké podniky definované v článku 2 ods. 7 nariadenia Komisie (ES) č. …/2008 z 2. júla 2008 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy, podľa ktorých sú určité kategórie pomoci zlučiteľné so spoločným trhom [1];

h) „transparentná pomoc“ znamená pomoc, v súvislosti s ktorou je možné presne vypočítať hrubý ekvivalent grantu *ex ante* bez toho, aby bolo potrebné vykonať hodnotenie rizika;

i) „podnik v ťažkostiach“ znamená podnik, ktorý spĺňa tieto podmienky:

— v prípade spoločnosti s ručením obmedzeným, kde sa viac ako polovica jej základného imania prekryla stratou a viac ako štvrtina tohto kapitálu bola prekrytá stratou v priebehu predchádzajúcich 12 mesiacov, alebo

— v prípade spoločnosti, kde aspoň určitý počet členov má neobmedzené ručenie za dlh spoločnosti, kde sa prekryla stratou viac ako polovica jej kapitálu vykazovaného v účtoch spoločnosti a viac ako štvrtina tohto kapitálu bola prekrytá stratou v priebehu predchádzajúcich 12 mesiacov, alebo

— bez ohľadu na typ dotknutej spoločnosti, keď spĺňa kritériá v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi na to, aby sa stala predmetom konania vo veci kolektívnej insolventnosti.

[1] Ú. v. EÚ L …, … 2008, s. …

Článok 3

Podmienky oslobodenia od oznamovacej povinnosti

1. Pomoc *ad hoc*, ktorá spĺňa všetky podmienky tohto nariadenia, je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že súhrnné informácie ustanovené v článku 25 ods. 1 boli predložené a že pomoc sa výslovne odvoláva na toto nariadenie uvedením jeho názvu a odkazu na jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Schémy pomoci, ktoré spĺňajú všetky podmienky tohto nariadenia, sú zlučiteľné so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a sú oslobodené od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že súhrnné informácie ustanovené v článku 25 ods. 1 boli predložené, že každá individuálna pomoc, ktorá môže byť poskytnutá na základe takejto schémy, spĺňa všetky podmienky tohto nariadenia a že schéma sa výslovne odvoláva na toto nariadenie uvedením jeho názvu a odkazu na jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

3. Individuálna pomoc poskytovaná v rámci schémy uvedenej v odseku 2 je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že daná poskytnutá pomoc priamo spĺňa všetky podmienky tohto nariadenia, že súhrnné informácie ustanovené v článku 25 ods. 1 boli predložené a v opatrení individuálnej pomoci sa uvádza výslovný odkaz na toto nariadenie s uvedením jeho názvu a odkazu na jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

4. Pred udelením akejkoľvek pomoci podľa tohto nariadenia sa členský štát ubezpečí, že financované opatrenia a ich účinky sú v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva.

5. Opatrenia pomoci môžu byť vyňaté podľa tohto nariadenia, len pokiaľ výslovne ustanovujú, že počas grantového obdobia príjemcovia pomoci spĺňajú pravidlá spoločnej politiky rybného hospodárstva a, že ak sa v tomto období zistí, že príjemca nespĺňa tieto pravidlá, grant sa musí vrátiť pomerne k závažnosti ich porušenia.

Článok 4

Intenzita pomoci a oprávnené náklady

1. Na výpočet intenzity pomoci sa všetky číselné údaje použijú pred odpočítaním daní alebo iných platieb. Ak je pomoc poskytnutá v inej forme ako vo forme grantu, výška pomoci bude zodpovedať ekvivalentu grantu pomoci. Pomoc splatná v niekoľkých splátkach je diskontovaná na svoju hodnotu v čase poskytnutia. Ako úroková sadzba na diskontné účely sa použije referenčná sadzba uplatniteľná v čase poskytnutia grantu. Ak udelená pomoc spočíva v oslobodení od dane alebo znížení dane splatnej v budúcnosti, s výhradou dodržania určitej intenzity pomoci definovanej v ekvivalente hrubého grantu, diskontovanie jednotlivých splátok pomoci sa uskutočňuje na základe referenčných sadzieb uplatniteľných v rôznych časoch, v ktorých daňové zvýhodnenie skutočne nastane.

2. Oprávnené výdavky musia byť v súlade s požiadavkami článku 55 ods. 2 a 5 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 26 nariadenia (ES) č. 498/2007 a podložené dokladmi, ktoré sú jasné a rozpísané na položky.

Článok 5

Transparentnosť pomoci

1. Toto nariadenie sa uplatňuje len na transparentnú pomoc. Za transparentné sa považujú predovšetkým tieto druhy pomoci:

a) priame granty a bonifikácia úrokových sadzieb;

b) pomoc pozostávajúca z úveru, ak sa ekvivalent hrubého grantu pomoci vypočítal na základe referenčnej sadzby platnej v čase poskytnutia pomoci a berie do úvahy existenciu bežného zabezpečenia a/alebo nadmerného rizika spojeného s úverom;

c) pomoc pozostávajúca zo záručných schém,

— ak bola metodika výpočtu ekvivalentu hrubého grantu Komisii oznámená a následne schválená a vzťahuje sa výslovne na typ záruk a typ príslušných transakcií, o ktoré tu ide, v kontexte uplatňovania tohto nariadenia, alebo

— ak sa ekvivalent hrubého grantu vypočítal na základe poplatkov „safe-harbour“ stanovených v oznámení Komisie o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme záruk;

d) pomoc pozostávajúca z fiškálnych opatrení sa považuje za transparentnú, ak opatrenia ustanovujú obmedzenie, ktorým sa zabezpečí, že nedôjde k prekročeniu uplatniteľného stropu.

2. Tieto druhy pomoci sa nepovažujú za transparentné:

a) pomoc pozostávajúca z kapitálových injekcií;

b) pomoc pozostávajúca z opatrení rizikového kapitálu.

3. Pomoc vo forme návratných preddavkov sa považuje za transparentnú len vtedy, ak celková výška vratného preddavku nepresahuje uplatniteľný strop v súlade s týmto nariadením. Ak je strop vyjadrený ako intenzita pomoci, celková výška návratného preddavku vyjadrená ako percento oprávnených nákladov nepresiahne uplatniteľnú intenzitu pomoci.

Článok 6

Kumulácia pomoci

1. Pri stanovovaní toho, či sa dodržiavajú jednotlivé stropy zakladajúce oznamovaciu povinnosť stanovené v článku 1 ods. 3 a maximálna intenzita pomoci stanovená v kapitole 2, sa berie do úvahy celková výška opatrení pomoci z verejných zdrojov na podporovanú činnosť alebo projekt bez ohľadu na to, či sa táto podpora financuje z miestnych, regionálnych, vnútroštátnych zdrojov alebo zo zdrojov Spoločenstva.

2. Pomoc oslobodená podľa tohto nariadenia sa môže kumulovať s inou pomocou oslobodenou podľa tohto nariadenia, pokiaľ sa tieto opatrenia pomoci týkajú rôznych identifikovateľných oprávnených nákladov.

3. Pomoc oslobodená podľa tohto nariadenia sa nesmie kumulovať s inou pomocou oslobodenou podľa tohto nariadenia alebo s pomocou *de minimis*, ktorá spĺňa podmienky ustanovené v nariadení Komisie (ES) č. 875/2007 ([1]), alebo s iným financovaním zo strany Spoločenstva v súvislosti s tými istými – čiastočne alebo úplne sa prekrývajúcimi – oprávnenými nákladmi, ak by sa v dôsledku takejto kumulácie prekročila maximálna intenzita pomoci alebo výška pomoci uplatniteľná na danú pomoc v súlade s týmto nariadením.

Článok 7

Stimulačný účinok

1. Týmto nariadením sa oslobodzuje iba taká pomoc, ktorá má stimulačný účinok.

2. Pomoc sa považuje za pomoc, ktorá má motivačný účinok, iba ak umožňuje príjemcovi uskutočniť činnosti alebo projekty, ktoré by v prípade neposkytnutia takejto pomoci neuskutočnil.

Táto podmienka sa považuje za splnenú, ak príjemca pred začatím práce na projekte alebo pre začatím činnosti predložil žiadosť o pomoc príslušnému členskému štátu.

3. Podmienka ustanovená v odseku 2 sa neuplatňuje pri fiškálnych opatreniach vytvárajúcich v súlade s objektívnymi kritériami právny nárok na pomoc a bez ďalšieho uplatnenia slobodného rozhodnutia členského štátu, ak boli tieto fiškálne opatrenia prijaté pred začatím prác na podporovanom projekte alebo začatím činnosti.

4. Ak nie sú splnené podmienky stanovené v odsekoch 1 až 3, opatrenie pomoci ako celok nie je na základe tohto nariadenia oslobodené od notifikačnej povinnosti.

KAPITOLA 2

KATEGÓRIE POMOCI

Článok 8

Pomoc na trvalé ukončenie rybolovných činností

Pomoc na trvalé ukončenie rybolovných činností rybolovných plavidiel je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článku 23 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 4 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 9

Pomoc na dočasné ukončenie rybolovných činností

Pomoc na dočasné ukončenie rybolovných činností rybárov a majiteľov rybolovných plavidiel je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článku 24 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 10

Pomoc na sociálno-ekonomickú kompenzáciu pre riadenie rybárskej flotily

Pomoc na financovanie sociálno-ekonomických opatrení je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

([1]) Ú. v. EÚ L 193, 25.7.2007, s. 6.

a) táto pomoc spĺňa podmienky článku 26 ods. 3 a článku 27 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 8 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 11

Pomoc na výrobné investície do akvakultúry

Pomoc na výrobné investície do akvakultúry je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 28 a 29 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článkov 9 a 10 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 12

Pomoc na akvaenvironmentálne opatrenia

Pomoc ako kompenzácia pri využívaní metód akvakultúrnej produkcie, ktoré pomáhajú chrániť a zlepšovať životné prostredie a ochraňovať prírodu je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 11 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 13

Pomoc na opatrenia v oblasti verejného zdravia

Pomoc na kompenzáciu chovateľom mäkkýšov za dočasné pozastavenie zberu dochovaných mäkkýšov je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) pomoc spĺňa podmienky článkov 28 a 31 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 14

Pomoc na opatrenia v oblasti zdravia zvierat

Pomoc na opatrenia v oblasti zdravia zvierat je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 28 a 32 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 12 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 15

Pomoc na vnútrozemský rybolov

Pomoc na vnútrozemský rybolov je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článku 33 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 13 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 16

Pomoc na spracovanie a uvádzanie na trh

Pomoc na spracovanie a uvádzanie produktov rybného hospodárstva na trh je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 34 a 35 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 14 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 17

Pomoc na spoločné činnosti

Pomoc na opatrenia v spoločnom záujme, ktoré sa zavádzajú za aktívnej podpory samotných prevádzkovateľov alebo organizácií vykonávajúcich činnosti v mene výrobcov a iných organizácií uznaných členskými štátmi, je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 36 a 37 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 15 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 18

Pomoc na opatrenia zamerané na ochranu a rozvoj vodných živočíchov a rastlín

Pomoc na opatrenia v spoločnom záujme zamerané na ochranu a rozvoj vodných živočíchov a rastlín, ktoré vedú k zlepšeniu vodného životného prostredia, je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 36 a 38 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 16 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 19

Pomoc na investície do rybárskych prístavov, vykládkových miest a rybárskych prístreškov

Pomoc na investície do verejných alebo súkromných rybárskych prístavov, vykládkových miest a rybárskych prístreškov je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 36 a 39 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 17 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 20

Pomoc na rozvoj nových trhov a propagačné kampane

Pomoc na opatrenia v spoločnom záujme zamerané na vykonávanie politiky zlepšovania kvality a zvyšovania hodnoty, rozvoj nových trhov alebo propagačné kampane pre produkty rybného hospodárstva a akvakultúry je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 36 a 40 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 18 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 21

Pomoc na pilotné projekty

Pomoc na pilotné projekty je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 36 a 41 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 19 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 22

Pomoc na úpravu rybárskych plavidiel na účely ich preradenia

Pomoc na úpravu rybárskych plavidiel, pod vlajkou členského štátu a registrovaných v Spoločenstve, na účely ich preradenia na školiace alebo výskumné účely v rámci sektora rybného hospodárstva alebo na iné činnosti mimo sektora rybolovu je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) táto pomoc spĺňa podmienky článkov 36 a 42 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a článku 20 nariadenia (ES) č. 498/2007 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 23

Pomoc na technickú podporu

Pomoc na technickú podporu je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že:

a) pomoc spĺňa podmienky článku 46 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1198/2006 a

b) výška pomoci v ekvivalente grantu nepresahuje celkovú mieru verejných príspevkov stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1198/2006.

Článok 24

Oslobodenia od dane v súlade so smernicou 2003/96/ES

1. Oslobodenia od dane uplatniteľné na celý sektor rybného hospodárstva, ktoré členské štáty zavádzajú podľa a v súlade s článkom 14 smernice 2003/96/ES, sú, pokiaľ predstavujú štátnu pomoc, zlučiteľné so spoločným trhom a oslobodené od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy.

2. Environmentálna pomoc vo forme oslobodenia od dane alebo úľav uplatniteľných na vnútrozemský rybolov a rybochovné práce, ktoré členské štáty zavádzajú podľa článku 15 smernice 2003/96/ES, je zlučiteľná so spoločným trhom a je oslobodená od oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy za predpokladu, že sa neposkytuje na obdobie dlhšie ako 10 rokov. Po uplynutí týchto 10 rokov členské štáty prehodnotia vhodnosť príslušných opatrení pomoci.

Príjemca daňovej úľavy platí aspoň minimálnu výšku zdanenia v Spoločenstve stanovenú v tejto smernici.

KAPITOLA 3

SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 25

Transparentnosť a monitorovanie

1. Pri nadobudnutí účinnosti schémy pomoci alebo pri poskytnutí pomoci *ad hoc*, ktorá bola oslobodená podľa tohto nariadenia, predloží členský štát Komisii súhrnné informácie týkajúce sa takéhoto opatrenia pomoci. Tieto informácie sa poskytnú v elektronickej forme prostredníctvom IT aplikácie Komisie, vo forme stanovenej v prílohe I.

Komisia bezodkladne potvrdí prijatie uvedeného zhrnutia.

Zhrnutia poskytnuté členskými štátmi podľa odseku 1 sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a na internetovej stránke Komisie.

2. Príslušný členský štát po nadobudnutí účinnosti schémy pomoci alebo po poskytnutí pomoci *ad hoc*, ktorá bola oslobodená podľa tohto nariadenia, uverejní na internete úplné znenie takéhoto opatrenia pomoci, pričom uvedie kritériá a podmienky poskytnutia tejto pomoci a orgán, ktorý pomoc poskytuje. Príslušný členský štát zabezpečí, že úplné znenie daného opatrenia pomoci zostane dostupné na internete do konca platnosti príslušného opatrenia pomoci. V súhrnných informáciách, ktoré poskytol príslušný členský štát podľa odseku 1, je uvedená internetová adresa, ktorá vedie priamo k plnému zneniu daného opatrenia pomoci. Táto internetová adresa je tiež zahrnutá do výročnej správy predkladanej v súlade s odsekom 4.

3. Pri poskytovaní individuálnej pomoci oslobodenej podľa tohto nariadenia s výnimkou pomoci, ktorá má podobu daňových opatrení, je v akte, ktorým sa poskytuje pomoc, výslovne uvedený odkaz na osobitné ustanovenia tohto nariadenia, ktorých sa tento akt týka, na vnútroštátne právne predpisy, ktoré zabezpečujú dodržiavanie príslušných ustanovení tohto nariadenia, a na internetovú adresu uvedenú v odseku 2.

4. Členské štáty vypracujú v súlade s kapitolou III nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 [1] správu v elektronickej forme o uplatňovaní tohto nariadenia za každý celý rok alebo za každú časť roka, počas ktorej sa toto nariadenie uplatňuje.

[1] Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1.

5. Členské štáty uchovávajú podrobné záznamy o každej pomoci *ad hoc* alebo individuálnej pomoci poskytnutej v rámci schémy pomoci oslobodenej od oznamovacej povinnosti podľa tohto nariadenia. Takéto záznamy obsahujú všetky informácie potrebné na to, aby bolo možné určiť, či sú podmienky stanovené v tomto nariadení splnené, vrátane informácií o štatúte podniku, ktorého nárok na pomoc alebo bonus závisí od toho, či má štatút MSP, informácie o stimulačnom účinku pomoci a informácií, ktoré umožňujú stanoviť presnú výšku oprávnených nákladov na účely uplatnenia tohto nariadenia.

6. Záznamy o individuálnej pomoci sa uchovávajú 10 rokov odo dňa poskytnutia pomoci. Záznamy o schéme pomoci sa uchovávajú 10 rokov odo dňa, keď bola v rámci danej schémy poskytnutá posledná pomoc.

7. Komisia pravidelne monitoruje opatrenia pomoci, o ktorých bola informovaná v súlade s odsekom 1.

8. Príslušný členský štát poskytne Komisii na základe písomnej žiadosti a v lehote v nej stanovenej všetky informácie, ktoré Komisia považuje za potrebné na monitorovanie uplatňovania tohto nariadenia.

Ak sa takéto informácie neposkytnú v uvedenej lehote alebo v spoločne dohodnutej lehote, Komisia zašle upomienku, v ktorej stanoví nový termín na predloženie informácií. Ak príslušný členský štát napriek takejto upomienke nepredloží požadované informácie, Komisia môže po tom, čo poskytne príslušnému členskému štátu možnosť vyjadriť svoje stanovisko, prijať rozhodnutie, v ktorom uvedie, že všetky budúce individuálne opatrenia pomoci prijaté na základe danej schémy musia byť oznámené Komisii.

Článok 26

Prechodné ustanovenia

1. Oznámenia nevybavené ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sa posúdia v súlade s jeho ustanoveniami. Ak nie sú splnené podmienky tohto nariadenia, Komisia preskúma takéto nevybavené oznámenia podľa usmernení Spoločenstva pre štátnu pomoc v sektore rybného hospodárstva.

Pomoc oznámená pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia alebo poskytnutá pred týmto dátumom bez povolenia Komisie a pri nedodržaní oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 zmluvy je zlučiteľná so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy a je oslobodená, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 3 tohto nariadenia s výnimkou požiadavky uviesť odkaz na toto nariadenie a identifikačné číslo pridelené Komisiou. Komisia posúdi každú pomoc, ktorá nespĺňa uvedené podmienky, v súlade s príslušnými rámcami, usmerneniami, oznámeniami a upozorneniami.

2. Schémy pomoci oslobodené podľa tohto nariadenia ostanú oslobodené počas šesťmesačného adaptačného obdobia odo dňa ustanoveného v článku 27 druhom odseku.

Článok 27

Nadobudnutie účinnosti a uplatniteľnosť

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa do 31. decembra 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júla 2008

Za Komisiu

Joe BORG

člen Komisie

PRÍLOHA I

Forma súhrnných informácií, ktoré sa poskytnú vždy, keď sa implementuje schéma pomoci oslobodená týmto nariadením, a vždy, keď sa udelí pomoc *ad hoc* mimo rámca schémy pomoci oslobodená týmto nariadením

1. Členský štát:

2. Región/Orgán poskytujúci pomoc:

3. Názov schémy pomoci/názov spoločnosti prijímajúcej pomoc *ad hoc*:

4. Právny základ:

5. Plánované ročné výdavky podľa schémy alebo výška poskytnutej pomoci *ad hoc*:

6. Maximálna intenzita pomoci:

7. Dátum nadobudnutia účinnosti:

8. Trvanie schémy pomoci alebo individuálnej pomoci (najdlhšie do 30. júna 2014); uveďte:

   — podľa danej schémy: dátum, do kedy sa môže pomoc poskytnúť:

   — v prípade pomoci *ad hoc*: predpokladaný dátum vyplatenia poslednej splátky:

9. Účel pomoci:

10. Uveďte, ktoré články 8 až 24 sa uplatňujú:

11. Príslušná činnosť:

12. Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

13. Internetová adresa, na ktorej je možné nájsť úplné znenie schémy pomoci alebo kritérií a podmienok, za ktorých je poskytnutá pomoc *ad hoc* mimo schémy pomoci:

14. Odôvodnenie – uveďte dôvody, prečo sa vytvorila schéma štátnej pomoci namiesto podpory v rámci Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo:

PRÍLOHA II

Vzor pravidelnej správy na vyplnenie a oznámenie Komisii

Vzhľadom na povinnosti členských štátov predkladať Komisii správy podľa nariadení o skupinovej výnimke prijatých na základe nariadenia (ES) č. 994/98, členské štáty poskytnú informácie uvedené nižšie týkajúce sa všetkých opatrení pomoci, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, elektronicky a vo formáte, ktorý Komisia oznámi členským štátom.

1. Členský štát:

2. Názov:

3. Číslo pomoci:

4. Rok ukončenia:

5. Účel pomoci:

6. Počet príjemcov:

7. Kategória pomoci (napr. priama pomoc, pôžička so zníženou úrokovou sadzbou atď.):

8. Celkové ročné náklady:

9. Poznámky: